

2003 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Nr 21

Årgang 134

L.nr. 936 - 977 - Stavanger, 15. november 2003

UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 500,- og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: **51 85 87 06**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie **A - T** er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series **A - T** are available on Internet:*

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvissende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger finnes under eget avsnitt i siste del av heftet og blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes også på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*):

16, 17, 19., 21, 26, 27, 30, 31, 35, 43, 53, 55, 56, 57, 59, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 79, 80, 81, 82, 85, 102, 114, 115, 126, 128, 130, 131, 207, 224, 227, 230, 304, 307, 311, 319, 320, 454, 456, 458, 469, 488, 503, 504, 505, 507, 509, 510, 515, 522, 524, 552, 559.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): H, O, Q

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

936. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

937. * Sjøkartverket - Nytt sjøkart nr 108, SVÆRHOLT - HOPSEIDET - NORKINN

NORSKE FARVANN

Kart (*Chart*): 17, 469

938. * Rogaland. Haugesund. Undervanns rørledning.

Kart (*Chart*): 26, 27, 479

939. * Sogn og Fjordane. Florø. Gunhildvågen. Grunner utgår. Utdyping.

940. * Sogn og Fjordane. Florø. Mortingbåen østre. Grunner utgår. Utdyping.

Kart (*Chart*): 130, 458

941. * Sør Trøndelag. Trondheim havn. Bro.

942. * Sør Trøndelag. Trondheim havn. Ytre basseng. Undervannskabel.

Kart (Chart): 458

943. * Sør-Trøndelag. Trondheim havn. Rosenborgbassenget. Nye kaier.

Kart (Chart): 55, 56, 57

944. * Sør-Helgeland. Tjøtta. Hærø. Havbruk. (Marine farms).

Kart (Chart): 56, 57, 59

945. * Sør-Helgeland. Skagafjorden. Lille Åsvær. Havbruk. (Marine farms).

Kart (Chart): 63

946. * Nord-Helgeland. Meløyvær. Grunner. (Depths).

947. * Nord-Helgeland. Støtvær. V av Hellø. Grunner. (Depths).

Kart (Chart): 66, 67

948. * Salten. Husø. Grunner. (Depths).

Kart (Chart): 67

949. * Salten. Andholmfjorden N. Grunner. (Depths).

Kart (Chart): 67, 68

950. * Salten. Valsvær. Grunner. (Depths).

Kart (Chart): 68

951. * Salten. Lundøy V. Grunner. (Depths).

Kart (Chart): 73

952. * Lofoten. Stamsund. Jernstang etablert.

Kart (Chart): 230

953. * Ofoten. Ofotfjorden. Bogen. Stake etablert. Jernstang utgår.

Kart (Chart): 79, 81, 82

954. * Sør-Troms. Andøya. Bjarkøy. Undervanns kabel. (Submarine Cable).

Kart (Chart): 102

955. * Vest – Finnmark. Rolvsøya NV. Grunner. (Depths).

NORDSJØEN

956. Dansk kontinentalsokkel. Lille Fiskebank. Hefter fjernet.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER**Kart (Charts): 456, 30, 31, 126**

957. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund. Åspevågen. Rød stake.

Kart (Charts): 454, 456, 30, 31, 35, 126, 128,

958. * Møre og Romsdal. Melding utgår. (Delete).

Kart (Charts): 43

959. * Sør-Trøndelag. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 131

960. * Nord-Trøndelag. Melding utgår. (Delete).

Kart (Charts): 53, 59, 488

961. * Sør-Helgeland. Melding utgår. (Delete).

Kart (Charts): 64, 65, 66, 67, 224, 227, 319

962. * Salten. Melding utgår. (Delete).

Kart (Charts): 69, 70, 72, 73, 74, 75, 320

963. * Lofoten. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 230

964. * Ofoten. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 76, 79

965. * Vesterålen. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 85

966. * Sør-Troms. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 102

967. * Vest-Finnmark. Melding utgår. (Delete).

Kart (Chart): 114, 115

968. * Øst-Finnmark. Melding utgår. (Delete).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

969. * (T). Rogaland. Åmøy – Talgefjorden. Kunngjøring. Slep.
970. * (T). Svalbard. Ny-Ålesund. SvalRak. Rakettkampanje. Advarsel.
971. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Norwegian Continental Shelf Seismic Surveys*).

NAV-varsel for skyteøvelser

972. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(*Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active*).
973. * Hordaland. W av Bømlo, Slåtterøy og Marstein. Advarsel. Marine Skyteøvelser.
974. * (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.
975. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

976. Kvalitet i norske papirsjøkart og digitale sjøkart i Hordaland og N av Vega i Nordland.
977. Siste trykningsdao for norske sjøkart / latest printing date of Norwegian Charts.

936. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Trykt (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
108	Sværholt – Hopseidet - Norkinn	11/03	19/03

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 2003).

937. * Sjøkartverket - Nytt sjøkart nr 108, SVÆRHOLT - HOPSEIDET - NORKINN

Sjøkart nr 108 kommer nå ut i ny utgave. Dette kartet erstatter gammelt sjøkart nr. 108 fra 1942.

Nytt sjøkart nr 108 ble trykket **31. oktober 2003**.

Kartet er merket som følger:

Trykt **11/03**. Rettet til og med **Efs nr 19/03**.

Sjømåling

Kartet baserer seg for det meste på moderne sjømåling i perioden **1996 – 2000**.

Deler av kartet er basert på digitaliserte data fra det gamle sjøkartet. Målingene i disse områdene er fra perioden **1901 - 1922**, og er av lavere kvalitet. Områder med gamle data vil på kartet gjenkjennes ved at det mangler dybdekurver – og ved at slaggrunnslinje er benyttet. Brukerne informeres også om dette ved at disse områdene har magenta (rød) farge i kildedigrammet.

Målestokken er 1:50 000.

Kartbegrensninger

Kartbegrensningene har kun fått små justeringer fra forrige utgave.

SW hjørne: 70° 49' 30"N, 26° 37' 00"E

NE hjørne: 71° 09' 00"N, 27° 42' 00"E

Kart 108 er i liggende format.

Spesialer og vignetter

Kart 108 inneholder 1 vignett, slik som forrige utgave. Dette er Vignetten 'Eidsfjorden'.

Vignetten er i målestokk 1:50.000.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 108 foreligger også som Elektroniske kartceller (ENC).

Farger

Kartet er trykket i 4 farger (CMYK) og har fått innslag av noen nye elementer (for eksempel internasjonal kartramme, strekkoding, internasjonale kompassroser og diagram for tidevannskorleksjoner) – dette på grunn av pågående prosesser for internasjonalisering av sjøkartene.

Datum

Det nye kartet er påført gradnett tilpasset WGS-84 horisontalt nett (World Geodetic System 1984) - noe som gjør at posisjonering ved hjelp av nøyaktige navigasjonssystemer, som for eksempel GPS-mottakere (Global Positioning System), kan plottes direkte i kartet uten omregning.

Navn

Navneverket er modernisert etter "lov om stadnamn" som trådte i kraft i juli 1991. Mange navn kan fortsatt være skrevet i samsvar med "Føresegner om skrivemåten av stadnamn" fra 1957. Navnetilfanget er utarbeidet av Statens kartverk ved lokalt fylkeskartkontor.

Navneverket er i stor grad utgitt både på norsk og samisk.

Topografi

De nye sjøkartene inneholder en god del landinformasjon. Vegsystem, høydekurver, tettbebyggelse, elver og vann er innhentet fra Statens kartverk – Land. Det er en spesialtilpasset versjon som er basert på N50 (landkart i 1:50.000).

*** Norwegian Hydrographic Service. New Chart No. 108**

Main Chart Series:

New Chart No. 108, Sværholt – Hopseidet - Norkinn

Printed 11/03. Corrected to Efs 19/03.

Limits:

SW border: 70° 49' 30"N, 26° 37' 00"E

NE border: 71° 09' 00"N, 27° 42' 00"E

Scale 1 : 50 000 (WGS 84).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Chart): 17, 469**

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) H

938.* Rogaland. Haugesund. Undervanns rørledning.

Påfør en inntaksledning mellom følgende posisjoner:

	ED-50	WGS-84
a)	59° 24' 25" N, 05° 16' 37" E	59° 24' 23" N, 05° 16' 31" E
b)	59° 24' 24" N, 05° 16' 37" E	59° 24' 22" N, 05° 16' 37" E
c)	59° 24' 09" N, 05° 16' 45" E	59° 24' 06" N, 05° 16' 39" E
d)	59° 23' 58" N, 05° 16' 46" E	59° 23' 56" N, 05° 16' 40" E

Kart: 17, 469. Båtsportkart: H. (Kilde 6623). (Redaksjonen, Stavanger 3. november 2003).

*** Rogaland. Haugesund. Submarine Pipeline.**

Insert a submarine pipeline between following positions:

	ED-50	WGS-84
a)	59° 24' 25" N, 05° 16' 37" E	59° 24' 23" N, 05° 16' 31" E
b)	59° 24' 24" N, 05° 16' 37" E	59° 24' 22" N, 05° 16' 37" E
c)	59° 24' 09" N, 05° 16' 45" E	59° 24' 06" N, 05° 16' 39" E
d)	59° 23' 58" N, 05° 16' 46" E	59° 23' 56" N, 05° 16' 40" E

Charts: 17, 469. Small Craft Chart: H.

Kart (Chart): 26, 27, 479

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) O

939. * Sogn og Fjordane. Florø. Gunhildvågen. Grunner utgår. Utdyping.

1) Grunne 6,7m i posisjon: 61° 35' 09" N, 04° 59' 37" E (ED50) utgår.

2) Påfør dybde 10m i samme posisjon.

Kart: 479.26,27. Båtsportkart: O-795,796. (Kilde 6603). (Kystverket Vest, Haugesund 20.oktober 2003).

*** Sogn og Fjordane. Florø. Gunhildvågen. Depths.**

1) Delete depth 6,7m in position: 61° 35' 09" N, 04° 59' 37" E (ED50).

2) Insert depth 10m in same position above.

Chart: 26,27,478. Small Craft Charts: O-795,796.

940. * Sogn og Fjordane. Florø. Mortingbåen østre. Grunner utgå. Utdyping.

Se også tidligere Efs 18/795, 796 – 03).

- 1) a) Grunne 6,3m i posisjon: 61° 35' 53" N, 04° 57' 36" E (ED50) **utgå**
 b) Grunne 7m i posisjon: 61° 35' 52" N, 04° 57' 40" E (ED50) **utgå**.
- 2) Fra Mortingbåen østre lanterne i posisjon 61° 35' 53" N, 04° 57' 33" E og østover til posisjon 61° 35' 53" N, 04° 57' 43" er det **utdypet** til **10m**.

Kart: 479, 26, 27. Båtsporkart: O-795, 796. (Kilde 6602). (Kystverket Vest, Haugesund 20.oktober 2003).

*** Sogn og Fjordane. Florø. Mortingbåen East. Depths.**

See former former Efs 18/795, 796 – 03

- 1) a) **Delete** depth 6,3m in position: 61° 35' 53" N, 04° 57' 36" E (ED50)
 b) **Delete** depth 7m in position: 61° 35' 52" N, 04° 57' 40" E (ED50)
- 2) **Insert** depth **10m** from Mortingbåen light (East) in position: 61° 35' 53" N, 04° 57' 33" E and eastwards to position: 61° 35' 53" N, 04° 57' 43"

Chart: 26, 27, 479. Small Craft Charts: O-795, 796.

Kart (Chart): 130, 458**941. * Sør Trøndelag. Trondheim havn. Bro.**

Påfør en gangbro, seilingshøyde **3.4m**, mellom følgende posisjoner:

- | | Posisjon (NGO) | Posisjon (ED-50) |
|----|------------------------------|------------------------------|
| 1) | 63° 26' 06" N, 10° 24' 42" E | 63° 26' 08" N, 10° 24' 28" E |
| 2) | 63° 26' 06" N, 10° 24' 51" E | 63° 26' 08" N, 10° 24' 37" E |

Kart: 458, 130. (Kildenr. 6194). (Trondheim havnevesen, 3.juni 2003).

*** Sør Trøndelag. Trondheim harbour. Bridge.**

Insert a bridge, vertical clearance **3.4m**, between following positions:

- | | Posistion (NGO) | Position (ED-50) |
|----|------------------------------|------------------------------|
| 1) | 63° 26' 06" N, 10° 24' 42" E | 63° 26' 08" N, 10° 24' 28" E |
| 2) | 63° 26' 06" N, 10° 24' 51" E | 63° 26' 08" N, 10° 24' 37" E |

Chart: 458, 130 .

942. * Sør Trøndelag. Trondheim havn. Ytre basseng. Undervannskabel.

Påfør en undervannskabel i følgende posisjoner:

Posisjon (NGO)	Posisjon (ED-50)
1) 63° 26' 20.0" N, 10° 24' 06" E	63° 26' 21" N, 10° 23' 51" E
2) 63° 26' 19.0" N, 10° 24' 08" E	63° 26' 20" N, 10° 23' 53" E
3) 63° 26' 14.7" N, 10° 24' 09" E	63° 26' 17" N, 10° 23' 56" E

Kart: 458, 130. (Kildenr.6194). (Trondheim havnevesen, 3.juni 2003).

*** Sør Trøndelag. Trondheim harbor. Ytre basseng. Submarine Cable.**

Insert a submarine cable in following positions:

Posisjon (NGO)	Position (ED-50)
1) 63° 26' 20.0" N, 10° 24' 06" E	63° 26' 21" N, 10° 23' 51" E
2) 63° 26' 19.0" N, 10° 24' 08" E	63° 26' 20" N, 10° 23' 53" E
3) 63° 26' 14.7" N, 10° 24' 09" E	63° 26' 17" N, 10° 23' 56" E

Chart: 458, 130.

Kart (Chart): 458**943. * Sør Trøndelag. Trondheim havn. Rosenborgbassenget. Nye kaier.**

Påfør ny kailinje gjennom følgende posisjoner: (NGO)

- 1). 63° 26' 12.0" N, 10° 24' 55.0" E
- 2). 63° 26' 11.2" N, 10° 24' 54.0" E
- 3). 63° 26' 09.2" N, 10° 24' 58.2" E
- 4). 63° 26' 09.2" N, 10° 25' 07.0" E
- 5). 63° 26' 08.7" N, 10° 25' 08.4" E
- 6). 63° 26' 08.8" N, 10° 25' 11.4" E
- 7). 63° 26' 08.0" N, 10° 25' 11.5" E
- 8). 63° 26' 07.2" N, 10° 24' 59.1" E
- 9). 63° 26' 09.7" N, 10° 24' 53.9" E
- 10). 63° 26' 08.5" N, 10° 24' 52.8" E
- 11). 63° 26' 08.5" N, 10° 24' 51.9" E

Kart: 458. (Kildenr.6194). (Trondheim havnevesen, 3. juni 2003).

*** Sør Trøndelag. Trondheim harbour. Rosenborgbassenget. New quay.**

Insert new shoreline (quay) between the following positions. (NGO)

- 1). 63° 26' 12.0" N, 10° 24' 55.0" E
- 2). 63° 26' 11.2" N, 10° 24' 54.0" E
- 3). 63° 26' 09.2" N, 10° 24' 58.2" E
- 4). 63° 26' 09.2" N, 10° 25' 07.0" E
- 5). 63° 26' 08.7" N, 10° 25' 08.4" E
- 6). 63° 26' 08.8" N, 10° 25' 11.4" E
- 7). 63° 26' 08.0" N, 10° 25' 11.5" E
- 8). 63° 26' 07.2" N, 10° 24' 59.1" E
- 9). 63° 26' 09.7" N, 10° 24' 53.9" E
- 10). 63° 26' 08.5" N, 10° 24' 52.8" E
- 11). 63° 26' 08.5" N, 10° 24' 51.9" E

Chart: 458.

Kart (Chart): 55, 56, 57**944. * Sør- Helgeland. Tjøtta. Hærø. Havbruk. (Marine farms).****1) Påfør havbruk i følgende posisjoner:***(Insert marine farms in following positions):*

ED 50:		NGO:	Kart:
1)		65° 47' 43" N, 12° 28' 06" E	55
2)		65° 48' 54" N, 12° 17' 50" E	55
3)	65° 57' 45" N, 12° 15' 57" E		
4)	65° 56' 37" N, 12° 16' 20" E		
5)	65° 54' 01" N, 12° 16' 35" E		
6)	65° 50' 35" N, 12° 16' 17" E		
7)	65° 49' 46" N, 12° 16' 05" E	65° 49' 44" N, 12° 16' 34" E	55, 56
8)	65° 49' 22" N, 12° 18' 06" E	65° 49' 20" N, 12° 18' 36" E	55, 56
9)	65° 50' 07" N, 12° 18' 24" E		56, 57
10)	65° 51' 05" N, 12° 25' 21" E		56, 57
11)	65° 51' 18" N, 12° 24' 25" E		56, 57
12)	65° 53' 11" N, 12° 18' 14" E		56, 57
13)	65° 53' 35" N, 12° 20' 11" E		56, 57
14)	65° 54' 14" N, 12° 20' 01" E		56, 57
15)	65° 54' 45" N, 12° 21' 14" E		56, 57
16)	65° 55' 21" N, 12° 22' 00" E		56, 57
17)	65° 58' 40" N, 12° 29' 27" E		56, 57
18)	65° 58' 06" N, 12° 28' 28" E		56, 57
19)	65° 57' 34" N, 12° 27' 44" E		56, 57
20)	65° 59' 40" N, 12° 26' 21" E		56, 57
21)	65° 57' 50" N, 12° 24' 56" E		56, 57
22)	65° 59' 37" N, 12° 22' 00" E		56, 57
23)	65° 58' 48" N, 12° 21' 34" E		56, 57
24)	65° 55' 33" N, 12° 17' 54" E		56, 57
25)	65° 57' 20" N, 12° 17' 18" E		56, 57

2) Havbruk i følgende posisjoner utgår:*(Delete marine farms in following posistions (ED50)):*

26) 65° 58' 41" N, 12° 21' 23" E

27) 65° 58' 57" N, 12° 22' 18" E

Kart (Charts): 55, 56, 57. (Kilde 6607). (Fiskeridirektoratet, 18. august 2003).

Kart (Chart): 56, 57, 59**945. * Sør- Helgeland. Skagafjorden. Lille Åsvær. Havbruk. (Marine farms).**1) **Påfør** havbruk i følgende posisjoner:

(Insert marine farms in following positions):

	ED 50:	NGO:	Kart: Charts:
a)		66° 08' 12" N, 12° 16' 53" E	58
b)	66° 03' 25" N, 12° 15' 20" E		56
c)	66° 01' 12" N, 12° 17' 52" E		56, 57
d)	66° 01' 12" N, 12° 21' 38" E		56, 57
e)	66° 01' 26" N, 12° 22' 32" E		56, 57
f)	66° 00' 58" N, 12° 22' 55" E		56, 57
g)	66° 00' 45" N, 12° 25' 54" E		56, 57
h)	66° 01' 50" N, 12° 25' 42" E		56, 57
i)	66° 00' 30" N, 12° 27' 17" E		56, 57
j)	66° 01' 08" N, 12° 27' 14" E		56, 57
k)	66° 04' 44" N, 12° 25' 10" E		56, 57
l)	66° 04' 56" N, 12° 25' 17" E		56, 57
m)	66° 04' 54" N, 12° 26' 20" E		56, 57
n)	66° 06' 43" N, 12° 28' 40" E	66° 06' 45" N, 12° 29' 03" E	56, 57, 59
o)		66° 07' 56" N, 12° 29' 27" E	59
p)		66° 08' 41" N, 12° 29' 56" E	59
q)	66° 07' 12" N, 12° 28' 22" E	66° 07' 13" N, 12° 28' 45" E	56, 57, 59
r)		66° 08' 37" N, 12° 26' 13" E	59
s)	66° 07' 24" N, 12° 25' 01" E	66° 07' 26" N, 12° 25' 27" E	57, 59
t)		66° 11' 43" N, 12° 24' 55" E	59
u)		66° 09' 11" N, 12° 22' 51" E	59
v)		66° 08' 41" N, 12° 21' 08" E	58, 59
w)		66° 13' 44" N, 12° 19' 35" E	58, 59
y)		66° 10' 17" N, 12° 19' 44" E	58, 59

2) Havbruk i følgende posisjoner **utgår**:

(Delete marine farms in following positions):

	ED 50:	NGO:	Kart: Charts:
a)	66° 07' 04" N, 12° 28' 13" E	66° 07' 06" N, 12° 28' 35" E	56, 57, 59
b)		66° 09' 38" N, 12° 22' 17" E	59

Kart (Charts): 56, 57, 59 (Kilde 6616). (Fiskeridirektoratet, 18. august 2003).

Kart (Chart): 63**946. * Nord-Helgeland. Meløyvær. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr.	Posisjon: (NGO) (Position)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	66° 49' 47" N, 13° 13' 32" E	7m	
2	66° 49' 47" N, 13° 13' 15" E	8m	
3	66° 49' 42" N, 13° 12' 34" E	9,9m	14m
4	66° 49' 01" N, 13° 12' 23" E	11m	20m

Kart (Chart):63. (Kilde 6614-3). (Redaksjonen, Stavanger 31. oktober 2003).

947. * Nord-Helgeland. Støtvær. V av Hellø. Grunner. (Depths).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr.	Posisjon: (Position) (E50)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	66° 53' 40" N, 13° 17' 28" E	8,9m	17m
2	66° 54' 09" N, 13° 22' 11" E	4m	8m
3	66° 54' 16" N, 13° 21' 56" E	4,6m	
4	66° 54' 23" N, 13° 23' 44" E	3m	
5	66° 54' 48" N, 13° 23' 32" E	3m	

Kart (Chart):63. (Kilde 6614-6). (Redaksjonen, Stavanger 10. november 2003).

Kart (Chart): 66, 67**948. * Salten. Husø. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr	Posisjon: (ED 50) (Position)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	67° 43' 26" N, 14° 34' 44" E	3,8m	10 m
2	67° 43' 39" N, 14° 36' 07" E	6 m	
3	67° 43' 57" N, 14° 36' 22" E	10 m	
4	67° 44' 12" N, 14° 36' 49" E	4 m	

Kart (Chart): 66, 67. (Kilde 6614-2). (Redaksjonen, Stavanger 4. november 2003).

Kart (Chart): 67**949. * Salten. Andholmfjorden N. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr.	Posisjon: (ED 50) (Position)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	67° 46' 24" N, 14° 34' 52" E	12m	
2	67° 46' 30" N, 14° 34' 56" E	10m	29m
3	67° 46' 31" N, 14° 35' 29" E	6m	17m
4	67° 46' 35" N, 14° 35' 35" E	6m	
5	67° 46' 40" N, 14° 34' 44" E	7m	21m
6	67° 46' 37" N, 14° 35' 14" E	7,5m	
7	67° 46' 42" N, 14° 35' 52" E	5m	26m
8	67° 46' 47" N, 14° 34' 08" E	3m	
9	67° 46' 51" N, 14° 34' 23" E	1,8m	
10	67° 46' 47" N, 14° 34' 37" E	8,7m	22m
11	67° 46' 51" N, 14° 34' 50" E	11m	
12	67° 46' 56" N, 14° 35' 13" E	7m	
13	67° 46' 55" N, 14° 34' 38" E	4,7m	
14	67° 46' 57" N, 14° 34' 46" E	6m	
15	67° 46' 59" N, 14° 34' 55" E	9m	23m
16	67° 47' 01" N, 14° 35' 04" E	7m	
17	67° 47' 04" N, 14° 35' 09" E	11m	19m
18	67° 47' 19" N, 14° 35' 39" E	11m	
19	67° 47' 21" N, 14° 34' 54" E	4m	
20	67° 47' 21" N, 14° 35' 26" E	4m	8m
21	67° 47' 26" N, 14° 35' 15" E	5m	9m

Kart (Chart): 67. (Kilde 6614-1). (Redaksjonen, Stavanger 31. oktober 2003).

Kart (Chart): 67, 68**950. * Salten. Valsvær. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr.	Posisjon: (ED 50) (Position)	Dybde: (Depth)	Dybde utgår: (Delete depth)
1	67° 55' 53" N, 14° 51' 39" E	5.7m	
2	67° 56' 16" N, 14° 51' 27" E	5 m	
3	67° 56' 51" N, 14° 53' 17" E	5.5 m	19m

Kart (Charts): 67, 68. (Kilde 6614-4). (Redaksjonen, Stavanger 7. november 2003).

Kart (Chart): 68**951. * Salten. Lundøy V. Grunner. (Depths).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert depths in following positions):

Nr.	Posisjon: (Position)(ED50)	Dybde (Depth)	Dybde utgår. (Delete depth)
1	67° 59' 29" N, 15° 03' 28" E	14m	
2	67° 59' 34" N, 15° 04' 48" E	9,6m	15m
3	67° 59' 25" N, 15° 04' 39" E	11,5m	18m
4	68° 00' 39" N, 15° 07' 38" E	6,9m	9m
5	68° 00' 36" N, 15° 07' 45" E	13m	22m
6	68° 00' 44" N, 15° 07' 33" E	13m	33m

Kart(Chart): 68. (Kilde 6614-7). (Redaksjonen, Stavanger 10.november 2003).

Kart (Chart): 73**952. * Lofoten. Stamsund. Jernstang etablert.**

Posisjon: 68° 07' 15" N, 13° 51' 01" E (NGO)

68° 07' 12" N, 13° 50' 31" E (ED 50)

Påfør en jernstang i ovennevnte posisjon.

Kart: 73. (Kilde 6615). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 28. oktober 2003).

*** Lofoten. Stamsund. Iron Perch.**

Position: 68° 07' 15" N, 13° 51' 01" E (NGO)

68° 07' 12" N, 13° 50' 31" E (ED 50)

Insert an iron perch in above position.

Chart: 73.

Kart (Chart): 230**953. * Ofoten. Ofotfjorden. Bogen. Stake etablert. Jernstang utgår.**

Tidligere Efs 18/817(T)/03 utgår.

Posisjon: 68° 29' 56" N, 17° 03' 40" E (ED 50)

68° 29.927' N, 17° 03.569' E (WGS 84)

Påfør en grønn stake i ovennevnte posisjon.

Havarett jernstang rett ved er **fjernet**.

Kart: 230. (Kilde 6636). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 29. oktober 2003).

*** Ofoten. Ofotfjorden. Bogen. Spar Buoy. Iron Perch.**

Delete former Efs 18/817(T)/03.

Position: 68° 29' 56" N, 17° 03' 40" E (ED 50)

68° 29.927' N, 17° 03.569' E (WGS 84)

Insert a green spar buoy in above position.

Delete the damaged iron perch in apr. same position.

Chart: 230.

Kart (Chart): 79, 81, 82

954. * Sør-Troms. Andøya. Bjarkøy. Undervanns kabel. (Submarine Cable).

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between following positions)

	Posisjon (NGO) (Position)	Posisjon (ED 50) (Position)	Kart: (Chart)
a)	69° 13' 45" N, 16° 07' 06" E	69° 13' 44" N, 16° 06' 44" E	81, 82
b)	69° 13' 06" N, 16° 13' 42" E	69° 13' 08" N, 16° 13' 20" E	81, 82
c)	69° 12' 34" N, 16° 14' 41" E	69° 12' 37" N, 16° 14' 18" E	81, 82
d)	69° 11' 51" N, 16° 14' 52" E	69° 11' 58" N, 16° 14' 32" E	81, 82
e)	69° 09' 22" N, 16° 13' 01" E	69° 09' 24" N, 16° 12' 46" E	81, 82
f)	69° 08' 53" N, 16° 13' 36" E	69° 08' 55" N, 16° 13' 19" E	81, 82
g)	69° 08' 16" N, 16° 16' 00" E		Kartgrense kart 81 (Bordert chart 81)
h)		69° 07' 55" N, 16° 17' 24" E	82
i)		69° 06' 54" N, 16° 19' 17" E	82
j)		69° 06' 00" N, 16° 19' 43" E	Kartgrense kart 82 (Border chart 82)
k)	69° 05' 34" N, 16° 20' 27" E		79
l)	69° 04' 57" N, 16° 20' 17" E		79
m)	69° 04' 23" N, 16° 19' 14" E		79
n)	69° 03' 01" N, 16° 18' 13" E		79
o)	69° 02' 16" N, 16° 17' 57" E		79
p)	69° 01' 27" N, 16° 18' 57" E		79
q)	69° 01' 03" N, 16° 18' 45" E		79
r)	69° 59' 39" N, 16° 20' 41" E		79
s)	68° 59' 28" N, 16° 21' 11" E		79
t)	68° 59' 16" N, 16° 25' 10" E		79
u)	68° 58' 50" N, 16° 26' 20" E		79
v)	68° 58' 30" N, 16° 26' 40" E		79
w)	68° 58' 20" N, 16° 27' 27" E		79
x)	68° 58' 19" N, 16° 29' 01" E		79
y)	68° 58' 38" N, 16° 30' 20" E		79
z)	68° 59' 18" N, 16° 31' 32" E		79

Kart (Charts): 79, 81, 82. (Kilde 6638). (Telenor, Bergen 22. oktober 2003).

Kart (Chart): 102

955. * Vest – Finnmark. Rolvsøya NV. Grunner. (Depths).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner.

(Insert depths in following positions).

Nr.	Posisjon: <i>Position)(NGO)</i>	Dybde: <i>(Depth)</i>	Dybde utgår: <i>(Delete depth)</i>
1	70° 59' 28" N, 23° 51' 13" E	14m	
2	71° 00' 17" N, 23° 51' 39" E	8m	13m
3	71° 01' 32" N, 23° 53' 33" E	11,5m	

Kart(Chart): 102. (Kilde 6614-5). (Redaksjonen Stavanger 10.November 2003).

NORDSJØEN

(North Sea)

956. Dansk kontinentalsokkel. Lille Fiskebank. Hefter fjernet.

Tidligere Efs (T) 864/03 utgår.

Posisjoner:

1) ca 56° 24.7' N, 06° 24.8' E

2) ca 56° 24.5' N, 06° 24.8' E

Kart: 559. Dansk sjøkart 93 (INT 1044). Dansk Efs 43/1055 2003.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER
Temporary (T) and Preliminary (P) notices

Kart (Charts): 456, 30, 31, 126

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s): Q

957. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund. Åspevågen. Rød stake.

Tidligere Efs 498/03 utgår.

Staken i posisjon 62° 27' 54" N, 06° 09' 48" E er nå tatt inn.

Kart 456, 30, 31, 126. Båtsportkart: Q-813, Q-814. (Kystverket Midt-Norge, 5. november 2003).

(T). Møre og Romsdal. Ålesund. Åspevågen. Red Spar Buoy.

Delete former Efs 498/03.

Spar buoy in position 62° 27' 54" N, 06° 09' 48" E is removed.

Charts: 456, 30, 31, 126. Small Craft Charts: Q-813, Q-814.

Kart (Charts): 454, 456, 30, 31, 35, 126, 128,

958. * Møre og Romsdal. Melding utgår. (Delete).

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/år	Sted	Kart
760/93	Erkna	31
624/99	Averøya	35
562/03	Storfjorden	126
211/03	Kristiansund havn	36, 128, 454
498/03	Ålesund	30, 31, 126, 456

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 6. november 2003).

Kart (Charts): 43

959. * Sør-Trøndelag. Melding utgår. (Delete).

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/år	Sted	Kart	Merknad
212/03	E av Svinøya. Vallersundet -	43	Jernstang reetablert

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 6. november 2003).

Kart (Chart): 131**960. * Nord-Trøndelag. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
516/02	Steinkjærfjorden-	131

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 6. november 2003).

Kart (Charts): 53, 59, 488**961. * Sør-Helgeland. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
176/97	Brønnøysund havn	53, 488
238/99	Ranen	59
227/00	Kverva	59
79/02	Hokstaren	53

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 4. november 2003).

Kart (Charts): 64, 65, 66, 67, 224, 227, 319**962. * Salten. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
214/89	Fleinvær fjorden	64
1644/91	Bodø	65
1653/92	Andholmfjorden	66, 67, 224, 319
852/92	Kjuklingen	67
1039/96	Folla	66, 227

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 4. november 2003).

Kart (Charts): 69, 70, 72, 73, 74, 75, 320**963. * Lofoten. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
218/89	Gimsøystraumen	75, 320
907/94	Moskenesøy	72
752/95	Nappstraumen	72,74
473/96	Risvær	69
856/97	Flakstad	72,74
227/98	Store Molla	69
637/98	Røst	70
1034/98	Røst	70
955/99	Hadsselfjorden	69
491/00	Limstrandpollen	73

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 4. november 2003).

Kart (Chart): 230**964. * Ofoten. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
817/03	Bergsgrunnen	230

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 4. november 2003).

Kart (Chart): 76, 79**965. * Vesterålen. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart
1018/97	Risøyrenna	79
477/01	Risøyrenna	79
984/01	Værøyflaket	76
40/02	Værøyflaket	76

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 4. november 2003).

Kart (Chart): 85**966. * Sør-Troms. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart	Merknad
477/03	Mefjorden	85	Staker reetablert

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 5. november 2003).

Kart (Chart): 102**967. * Vest-Finnmark. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart	Merknad
547/03	Hjelmsøy	102	Reetablert

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 5. november 2003).

Kart (Chart): 114, 115**968. * Øst-Finnmark. Melding utgår. (Delete).**

Følgende tidligere (P) og (T) meldinger utgår:

Efs nr/lår	Sted	Kart	Merknad
379/01	Vadsø	114, 115	Staker inndratt

(Kystverket, Farled, Fyr og Merker, Ålesund 5. november 2003).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

969. * (T). Rogaland. Åmøy – Talgefjorden. Kunngjøring. Slep.

KUNNGJERING OM SLEP FRÅ VESTRE ÅMØY TIL TALGJEFJORDEN OG LEGGING AV TO VANNLEDNINGAR: - MELLOM ELTARVÅG I RENNESØY KOMMUNE OG VEDAVÅGEN PÅ TALGJE I FINNØY KOMMUNE, SAMT MELLOM TALGJE OG LADSTEIN I FINNØY KOMMUNE. SJØKART NR. 16

I perioden 23-29.11.03 vil det foregå slep, senking og installasjon av to vannledningar i Talgefjorden. Slepene er henholdsvis 5500m og 3400 m lange, og vert slept frå Vestre Åmøy til Talgefjorden. Det vert 4 følgjebåtar, samt mindre arbeidsbåtar i området. Kommunikasjonsfartøy vert "SV MIKA I", med kallesignal LK 7807.

Sjøfarande må visa varsemnd ved passering og retta seg etter signal frå ledefartøy som lyttar/ sender på VHF kanal 16.

Nærare opplysningar kan ein få ved å venda seg til MIKA AS, v/Knut Neergaard Tlf 67 572250.

Eller til ledefartøyet på mob. 91 80 92 67.

Kystdistriktssjefen, Haugesund, 10.11.2003

970. * (T). Svalbard. Ny-Ålesund. SvalRak. Rakettkampanje. Advarsel.

Det vil i tidsrommet **25. november til 10. desember 2003** bli skutt opp en vitenskapelig forskningsrakett fra SvalRak, Ny-Ålesund. Rakettkonfigurasjonen består av to trinn, og sjøgående trafikk bes i dette tidsrom om å være oppmerksom på følgende fareområde:

- 1) 78° 40' 00" N, 00° 00' 00" E
- 2) 78° 40' 00" N, 10° 30' 00" E
- 3) 76° 10' 00" N, 16° 30' 00" E
- 4) 76° 10' 00" N, 06° 00' 00" E
- 5) 78° 40' 00" N, 00° 00' 00" E

Oppskytingen kan finne sted til hvilken som helst tid på døgnet i den varslede perioden.

Kart: 503, 504, 505, 507, 509, 510, 515, 522, 524. (Andøya Raketttskytefelt, Andenes 14. oktober 2003).

*** (T). Svalbard. Ny-Ålesund. SvalRak Rocket campaigns. Warning.**

*A scientific rocket campaign will take place from SvalRak, Ny-Ålesund Svalbard (Spitzbergen), in the time period **November 25. to December 10. 2003**. In this period one NIKE/Improved Orion sounding rocket will be launched.*

The NIKE/Improved Orion sounding rocket is a two stage rocket configuration.

The seagoing traffic should be aware of the hazard area as specified below:

- 1) 78° 40' 00" N, 00° 00' 00" E
- 2) 78° 40' 00" N, 10° 30' 00" E
- 3) 76° 10' 00" N, 16° 30' 00" E
- 4) 76° 10' 00" N, 06° 00' 00" E
- 5) 78° 40' 00" N, 00° 00' 00" E

The launching can take place any day and any time within the launch window.

Charts: 503, 504, 505, 507, 509, 510, 515, 522, 524.

971. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip:	Slepekabel, lengde:	Innenfor område:	Tidsperiode (Varighet)	Kart:
M/V "GeoAngler"/ LAIX5		67° 00' N, 10° 00' E 66° 00' N, 09° 00' E	(Til ca 30. november 2003)	302. 304, 310, 557.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. Fartøyene kan kontaktes over VHF kanal 16.

(Wide berth requested).

(Redaksjonen, Stavanger 2003).

NAV-varsel for skyteøvelser

(NAV-warnings for gunnery exercise)

972. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seataargets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjon, Stavanger 2003).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E
60° 02.9' N, 05° 01.3' E
60° 05.0' N, 04° 57.0' E
59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

973. * Hordaland. W av Bømlo, Slåtterøy og Marstein. Advarsel. Marine Skyteøvelser.

Skyteøvelser mot luft – og sjømål vil finne sted i skytefeltene END 205 og END 207 i følgende tidsrom:

03. desember 2003 fra 0800Z til 1000Z

10. desember 2003 fra 0900Z til 1200Z

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

END 205

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

END 207

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 00.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder.

Kart: 19, 21, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØ, 223/224 – 03, Stavanger 5. november 2003).

*** Hordaland. W of Bømlo, Slåtterøy and Marstein. Warnings. Gunnery Exercises.**

Gunnery exercises against sea – and airtargets will be carried out in area END 205 and END 207 as follows:

03. december 2003 from 0800Z to 1000Z

10. december 2003 from 0900Z to 1200Z

The danger areas are as follows:

END 205

60° 08.0' N, 04° 00.0' E

60° 08.0' N, 04° 52.0' E

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

END 207

59° 55.0' N, 04° 00.0' E

59° 55.0' N, 04° 52.0' E

59° 38.0' N, 04° 00.0' E

59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Upper limit: 32000 feet.

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 207, 304, 307, 559.

974. * (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.

Skyteøvelser mot luftmål vil finne sted i skytefeltene END 462 og N15 i følgende tidsrom:

19. november 2003 fra 0900Z til 1300Z

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

END 462 - Vågsfjorden:

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E

68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E

68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E

68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Sikker høyde: 32 000 fot.

Kart: 77, 79, 80, 311, 552. (KOMSJØ, Stavanger 4. november 2003).

N15: Vågsfjorden i farvannet

Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

68° 57' 12" N, 16° 46' 12" E

69° 02' 36" N, 16° 34' 12" E

69° 02' 36" N, 17° 01' 00" E

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

*** (T). Vesterålen/Sør-Troms. Gunnery Exercises. Warnings.**

Gunnery exercises against airtargets will be carried out in area END 462 and N15 as follows:

19. November 2003 from 0900Z to 1300Z

The impact areas are as follows:

END 462 - Vågsfjorden:

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E

68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E

68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E

68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Upper limit: 32 000 fot.

Charts: 77, 79, 80, 311, 552.

N15: Vågsfjorden i farvannet

Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

68° 57' 12" N, 16° 46' 12" E

69° 02' 36" N, 16° 34' 12" E

69° 02' 36" N, 17° 01' 00" E

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

975. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

Posisjonsforandringer siden Efs 20/935(T)/03.

Navn	Posisjon	Dato siste rapport
Bideford Dolphin	61° 19' 14" N, 02° 04' 00" E	7/11-03
Deepsea Bergen	65° 22' 10" N, 07° 21' 26" E	9/11-03
Deepsea Delta	Rosenberg, Stavanger	5/11-03
Deepsea Trym	56° 22' 00" N, 03° 15' 00" E	6/11-03
GSF Arctic III	59° 33' 22" N, 01° 24' 08 E	31/10-03
JW McLean	58° 25' 46" N, 00° 26' 03" W	8/11-03
Maersk Giant	58° 04' 40" N, 01° 53' 26" E	10/11-03
Ocean Princess	56° 29' 07" N, 02° 16' 59" E	11/11-03

Navn	Posisjon	Dato siste rapport
Paul B. Loyd Jr	60° 24' 42" N, 04° 03' 18" W	11/8-03
Petrobaltic	55° 27.4' N, 18° 09.5' E	6/11-03
Polar Pioneer	60° 49' 52" N, 03° 34' 21" E	10/11-03
Regalia	65° 07.6' N, 06° 40.27' E	7/11-03
Sedco 714	58° 05' 49" N, 01° 56' 23" W	9/11-03
Stena Don	66° 00' 52" N, 08° 03' 22" E	08/11-03
West Alpha	65° 17' 11" N, 07° 18' 11" E	9/11-03
West Venture	60° 56' 47" N, 03° 34' 50" E	2/11-03

Ovennevnte posisjonsliste omfatter ikke rigger eller floteller som er direkte tilknyttet plattformer eller rigger i opplag.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/19/2003 og 1/20/2003).

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/03).

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchor and anchor chains/- wires

Anchor and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/production platforms and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2003).

976. * KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I HORDALAND OG N AV VEGA I NORDLAND.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag. I Hordaland og i områder av N-Norge nord for Vega er det fremdeles sjøkart som er basert på sjømåling som er opp imot 100 år gammel. Det er Sjøkartverkets prioriterte oppgave å måle opp og gi ut nye sjøkart i disse områdene.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart i gjenstående områder skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde-data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart.

Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega. Sjømålingen i Hordaland er nå avsluttet og nye produkter vil komme i 2003. For tiden pågår sjømåling i Nordland og data derfra vil bli utgitt fortløpende fra 2003.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets tittelrubrikk/kildediatgram (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt.

Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet.

Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diatgram)

ZOC-diatgrammet forteller om kvaliteten på dybde-dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diatgrammet tar for seg 5 kvalitetskategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatører må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatørene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.

Zones of Confidence (ZOC) - ZOC diagram

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3	4	5	
ZOC	Position Accuracy	Depth Accuracy		Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m?	a = 0.5 b = 1		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5		
A2	+/- 20 m	a = 1.0 b = 2		Full seafloor ensonification or sweep. All significant seafloor features detected and depths measured.	Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
B	+/- 50 m	a = 1.0 b = 2		Full seafloor coverage not achieved; uncharted features, hazardous to surface navigation are not expected but may exist.	Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0		
C	+/- 500 m	a = 2.0 b = 5		Full seafloor coverage not achieved, depth anomalies may be expected.	Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-		
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0		
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C		Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.

977.* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Aug.02	46	Nov.01	91	Nov.02	224	Aug 01	401	Feb.02	501	Mai 97
2	Apr 02	47	Des.02	92	April.02	227	Aug 01	402	April 02	502	Feb.01
3	Feb. 03	48	Aug.02	93	Sept.03	229	Mars.00	452	Mars-02	503	Jan.99
4	Mai 03	49	Okt 03	94	Juli 01	230	Mars-02	453	Apr 01	504	Sep.99
5	Feb 02	50	Nov. 02	95	Okt.02	251	Sept 02	454	April 02	505	Jan.03
6	Sept. 03	51	Feb. 03	96	Jan.02	252	Aug.02	455	Juni. 03	506	Mars 96
7	Sept 01	52	Aug.01	97	Des.02	253	Juni 01	456	Mars-02	507	Jan.03
8	Apr. 02	53	Aug.01	98	Apr 03	294	Feb. 02	457	Sept.01	509	Jan.03
9	Mai.03	54	Aug.02	99	Aug.02	295	Jan.03	458	Nov 00	510	Mars-02
10	Juni03	55	Aug.03	100	Des.00	300 (INT10)	April.00	459	Jan 01	512	Mai -99
11	Juni02	56	Juni 02	101	Nov.01	301 (INT140)	Mars 03	460	Juni 03	513	April 02
12	Apr. 02	57	Mai 02	102	Juli.02	302	Mars 01	461	Jan.99	514	Sep.99
13	Apr 03	58	Nov. 02	103	Apr. 03	303 (INT100)	Mars 01	462	Apr. 03	515	Feb.01
14	Mai.03	59	Juni 02	104	Aug 01	304 (INT101)	Jan 01	463	Nov. 02	516	Sep.-97
15	Nov.01	60	Mars 03	105	Nov 00	305 (INT1300)	Juli 02	464	Okt.02	517	Mai 96
16	Juli.03	61	Aug 01	106	Mars 03	306	Juni 02	465	Juli.03	521	April 02
17	Juni 03	62	Juli 03	107	Aug.03	307	Nov.01	466	Jan 02	522	Sept 99
18	Sept 02	63	Sept 02	108	Nov.03	308	Apr.01	467	Sept.01	523	Mars-02
19	Des.02	64	Feb 03	109	Aug 01	309	Aug.03	468	Sept.01	524	Juli 03
20	Mai.02	65	Des.02	110	Nov.99	310	Aug.03	469	Okt.00	525	Juli 03
21	Feb 03	66	Aug.02	114	Apr.02	311	Mars 03	470	Nov.99	533	Mai 01
22	Mars.03	67	Jan. 02	115	Juni 99	319	Des.99	471	Juli.02	534	Des. 92
23	Juli 02	68	Juli 02	116	April 02	320	Sep.99	472	Apr. 03	535	Juni 97
24	Mai.03	69	Mai 02	117	Juli 01	321	Aug.00	473	Aug.02	536	Juni 01
25	Juli.03	70	Jan. 02	118	Juni 03	322	Apr.99	474	Apr 01	537	Mai 01
26	Juni.02	71	Feb.03	119	Juli.02	323	Nov.99	475	Juni 02	539	Juni 90
27	Aug.03	72	Aug.03	120	Aug.02	324	Nov.99	476	Feb.00	540	Sept 02
28	Mai 03	73	Apr 03	124	Juni 01	325	Mars.00	477	Nov 00	550	Juni 02
29	Sept 02	74	Mai 03	125	Mars 01			478	Okt.01	551	Mars.99
30	Sept. 01	75	Sept. 03	126	Sept.03			479	Feb.03	552	Feb. 01
31	Mai 02	76	April 02	127	Juni 03			480	Des 01	553	Mars.99
32	Aug.03	77	Des.02	128	Mars 03			481	Aug.00	557	Juni 00
33	Okt 02	78	Feb.02	129	Mars 03			482	Mars 03	558	Jan. 02
34	Juni 03	79	Okt. 01	130	Feb.03			483	Nov. 02	559	Okt. 02
35	Juni.03	80	Sept 02	131	Juni 03			484	Juli 00		
36	Nov.01	81	Okt.01	132	Okt.01			485	Okt. 01		
37	Juli.02	82	Nov. 02	143	Aug 01			486	Mars 99		
38	Mai 02	83	Aug.03	201	Mai.01			487	Feb.01		
39	Mars 03	84	Juni02	202	Mai 03			488	Sept.03		
40	Juli.02	85	Sept 02	204	Apr.01			489	Okt 02		
41	Sept.03	86	Aug.02					490	Juli 01		
42	Mai 03	87	Jan 02	207	Mars 01			491	Juni 03		
43	Jan.02	88	Jan.02	208	Juli 00						
44	Aug.03	89	Des.02	209	Des.00						
45	Mai 03	90	Jan.02	210	Mars 00						

SJØKARTRAPPORT

Dersom du oppdager feil eller mangler i sjøkart eller andre nautiske publikasjoner utgitt av Sjøkartverket, er vi takknemlig for din rapport.

Rapport innsendt av

Navn

Adresse

.....

Telefon (priv)

Telefon (jobb)

Dato

Signatur



STATENSKARTVERK
SJØ

Telefon 51 85 87 00 - Telefaks 51 85 87 01
Lervigstveien 36 - Postboks 60 - 4001 Stavanger

Kan sendes
ufamkert i
Norge. Sjøkart-
verket vil betale
portoen.

SVARSENDING

Avtalentr. 413000/596 Pb

Sjøkartverket

Postboks 60

4001 STAVANGER

Digital Etterretninger for sjøfarende

Efs

Som en service overfor våre abonnenter kan vi nå tilby Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via E-post som PDF-filer.

Sjøkartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat Reader.

Postmeldingen kan være kompatibel med Eudora-Light.

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca 5 dager før papirutgaven foreligger.

**Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs,
E-post adresse:
efs@statkart.no**



STATENS KARTVERK
SJØ